
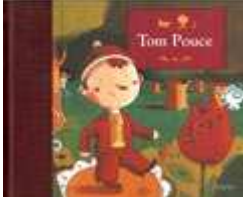


LES CONTES DE RUSE BIBLIOGRAPHIE

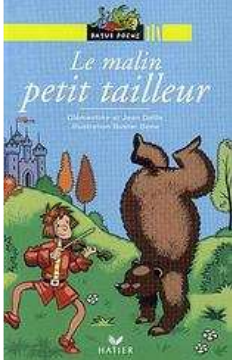
LA RUSE DANS LES CONTES TRADITIONNELS LA RUSE DANS LES CONTES DU MONDE LA RUSE DANS D'AUTRES CONTES





LA RUSE DANS LES CONTES TRADITIONNELS

<p>LE PETIT POUCKET Charles Perrault Illustrations : Clotilde Perrin Nathan 2003</p>		<p>A l'occasion du tricentenaire de la mort de Charles Perrault, les éditions Nathan ont confié à Clotilde Perrin le soin d'illustrer une version du Petit Poucet qui reprend le texte intégral de ce conte publié en 1697, dans une langue légèrement simplifiée pour les jeunes lecteurs d'aujourd'hui. L'illustratrice restitue parfaitement l'atmosphère angoissante, voire cauchemardesque, de l'histoire, dans des palettes de couleurs sombres, celles de la forêt ou de la demeure de l'ogre, avec un travail tout particulier sur les ombres, car le texte de Perrault évoque toutes les grandes peurs de l'enfance : l'angoisse du noir et de la forêt, la peur d'être abandonné, la peur du plus grand que soi. En outre, un soin tout particulier a été accordé au format de l'album et à la qualité du papier.</p>
<p>LE PETIT POUCKET Jean-Pierre Kerloc'h Isabelle Chatellard Didier jeunesse 2001</p>		<p>Le célèbre conte de Charles Perrault revu et visité qui renaît avec les talents que l'on connaît à Jean-Pierre Kerloc'h (qui nous avait déjà offert un Peau d'âne) et à Isabelle Chatellard. Truffée d'allusions, d'expression mordantes et inattendues, si l'histoire reste fidèle au conte classique, Jean-Pierre Kerloc'h y imprime son style et ponctue le texte de nombreux dialogues écrits en couleurs. Comme pour y répondre, Isabelle Chatellard nous propose de grandes illustrations pleine page, où domine le blanc, le vert et le brun et nous entraîne dans un monde onirique, fait de lutins et de sapins, d'ogre et de rois. Comme pour mieux nous faire vivre les aventures de ce Petit Poucet au pays des contes de fées. Une réussite.</p>
<p>TOM POUCE P.J Stahl</p>		<p>P.-J. Stahl a en réalité réécrit "Les aventures de Tom Pouce" en resituant le personnage légendaire dans son contexte original, avec un objectif pédagogique. L'histoire de Tom Pouce remonte au Moyen Age : Merlin réalisa le vœu d'une brave femme pauvre et charitable ; celle-ci accoucha d'un fils mais si petit qu'il n'était pas plus grand que le pouce de son père, un brave paysan. Mais ce petit Tom Pouce est promis à une vie aventureuse et intrépide. L'originalité de P.-J Stahl est de situer le récit de la légende dans le contexte d'une famille bourgeoise, qui rappelle l'univers de la Comtesse de Ségur.</p>
<p>TOM POUCE Jacob Grimm Illustrations : Olivier Latyk Tourbillon 2003</p>		<p>Tourbillon poursuit la redécouverte des contes classiques, en proposant cette fois l'histoire de Tom Pouce, illustrée par Olivier Latyk. Une histoire en « bande illustrée » pour suivre les aventures de Tom Pouce. A la fois drôle et dramatique, cet album saura certainement séduire les plus jeunes.</p>





<p>POUCETTE</p> <p>Andersen Flammarion Coll. Mini Castor 2000</p>		<p>Comment Poucette, qui vit le jour dans une fleur, épousa le roi des elfes après un très long voyage.</p>
--	---	---

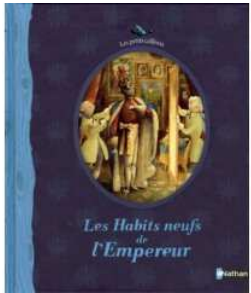
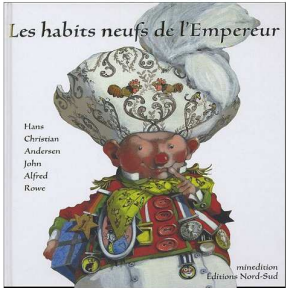

<p>LE MALIN PETIT TAILLEUR dans Contes de Grimm</p> <p>Illustrations : Lubomir Anlauf Gründ Coll. Brio 2000</p>		<p>Le texte intégral des contes de Grimm. Du roi grenouille aux Thalers du ciel, en passant par Cendrillon ou Blanche-Neige et Rouge-Rose.</p> <p>Commentaire : Ces cinquante contes, plus ou moins connus, furent choisis puis rassemblés par les frères Grimm pour perpétuer le souvenir des histoires que l'on se racontait le soir à la veillée. Ces récits exaltent la sagesse et l'amour fraternel et constituent l'un des fondements de notre culture occidentale. Les illustrations, toutes réalisées par la même personne, sont modernes et colorées, d'un style plutôt naïf et proches du texte. Un recueil qui ne manquera pas de plaire aux petits comme aux grands enfants, heureux de découvrir ou redécouvrir ces contes issus de la tradition orale allemande et parus en France dès 1824. Même les contes les plus connus de tous comme Cendrillon ou le Petit Chaperon Rouge sont bien rarement racontés dans leur version originale.</p> <p>http://www.chez.com/feeclochette/Grimm/tailleur.htm</p>
---	---	--


<p>LE MALIN PETIT TAILLEUR (Ratus poche)</p> <p>B. Bone, J. Delile Hatier Coll. littérature jeunesse</p>		<p>Ce n'est pas tout à fait comme dans les contes de fées... La princesse de cette histoire refuse à tout prix de se marier : rusée, malgré toutes les propositions de prétendants, elle échappe au mariage. Jusqu'à ce qu'un petit tailleur plus rusé qu'elle vienne frapper à la porte du château. Une adaptation bien particulière d'un conte des frères Grimm.</p>
---	--	--

<p>LE CHAT BOTTE</p> <p>Charles Perrault Fred Marcellino Gallimard jeunesse Coll. Folio Benjamin 2002</p>		<p>http://clpav.fr/lecture-chat-botte.htm</p> <p>Fred Marcellino offre ici une somptueuse mise en scène. Pour suivre les aventures du Marquis de Carabas et de son chat, nous sommes ici dans un décor proche de Versailles et de Louis XIV.</p>
<p>LE CHAT BOTTE</p> <p>Charles Perrault Benjamin Bachelier Tourbillon 2002</p>		<p>La toute jeune maison d'édition Tourbillon lance une nouvelle collection de contes classiques et donne carte blanche à des jeunes illustrateurs. Voici donc, version vignettes et bande dessinée, une nouvelle version du Chat botté, illustrée par Benjamin Bachelier. Fidèle à l'histoire, deux ou trois scènes par page sont ici présentées, le texte venant en complément. Une histoire à raconter.</p>
<p>LE CHAT BOTTE</p> <p>Daniel Kerleroux Milan Coll. Comptines à toucher 2007</p>		<p>Prenez des classiques de contes et comptines, ajoutez-y une touche d'interactivité, et voici une superbe collection qui met l'ouïe et le toucher des petits à contribution. La profusion d'animations et de matières à caresser, frotter, chiffonner vont les ravir !</p> <p>Matières à toucher : Botte du Chat botté ; Besace du Chat botté ; Furrure de lapin ; Chapeau du roi ; Crinière de l'ogre-lion ; Corps de l'ogre-souris ; Grande traîne de la robe de mariée.</p> <p>Les animations :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Un volet sous lequel se cache le Chat botté ; – Un grand pop-up du Chat botté qui saute sur l'ogre-souris.
<p>LE CHAT BOTTE</p> <p>JL Loyer Delcourt</p>		<p>Adaptation du célèbre conte de Charles Perrault. Voici l'histoire du chat botté en bande dessinée. Un jeune homme reçoit, en héritage de son père, un chat. Mais ce chat est très spécial et moyennant une paire de bottes et un sac, il va faire la fortune de son maître.</p> <p>Commentaire : A travers des dessins un peu naïfs et très colorés, l'auteur reprend le conte de Charles Perrault sous forme de dialogues en restant fidèle à l'histoire originelle. Une réussite qui rend le conte accessible et attrayant aux lecteurs débutants.</p>

<p>ROULE GALETTE</p> <p>Natha Caputo, Pierre Belvès Père Castor Flammarion Coll. Premières Lectures 1993</p>		<p>Une galette de blé est posée sur le rebord d'une fenêtre. Elle s'ennuie, tombe dans le jardin, et commence à rouler... En roulant, elle croise un lapin, un loup et un ours. Tous veulent la manger mais elle leur échappe. Jusqu'à ce que, flattée par le renard, elle se laisse croquer ! Moralité ? Racontée aux enfants (dès 3 ans) dans les crèches et les écoles maternelles, cet album du Père Castor se lit comme une fable. Elle a été éditée pour la première fois en France en 1950.</p>
---	---	--

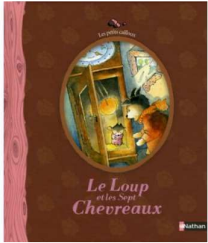
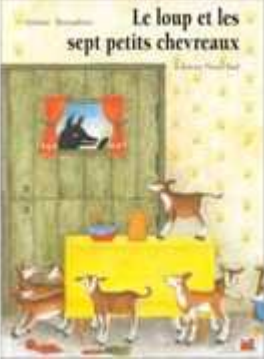

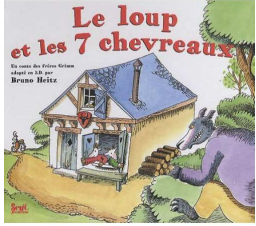
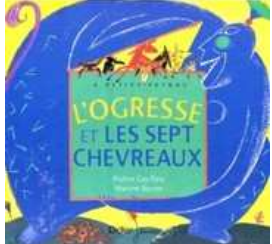
<p>HANSEL ET GRETEL</p> <p>Grimm Flammarion Coll. Albums du Père Castor 2000</p>		<p><u>Sujet</u> : Les parents d'Hänsel et Gretel sont très pauvres et décident de les abandonner dans la forêt. Une première fois ils retrouvent leur chemin grâce aux petits cailloux semés par Hänsel. Mais la deuxième fois ils s'égarèrent et arrivent à une maison en pain d'épices ou vit une sorcière...</p> <p><u>Commentaire</u> : Un classique incontournable à avoir dans la bibliothèque des enfants. L'histoire, fidèle au conte de Grimm, est bien racontée et avec un vocabulaire recherché. La partie texte étant assez importante, l'enfant doit déjà avoir une bonne pratique de la lecture. Des illustrations assez sombres http://www.chez.com/feeclochette/Grimm/hansel.htm</p>
<p>HANSEL ET GRETEL</p> <p>Jacob Grimm Wilhelm Grimm Larousse Coll. Mes Premiers Contes 2004</p>		<p>Adapté du conte de Grimm. Hansel, Gretel et leurs parents habitent une chaumière à l'orée d'un grand bois. Cette année, une disette s'est abattue sur le pays. Les parents décident alors d'aller perdre leurs enfants dans la forêt... Mais Hansel et Gretel retrouvent leur chemin grâce à des cailloux semés derrière eux. La deuxième tentative sera la bonne : les enfants ont semé des miettes... que les animaux s'empressent de manger ! Hansel et Gretel sont bel et bien perdus...</p>
<p>HANSEL ET GRETEL</p> <p>Jacob Grimm Wilhelm Grimm Anthony Browne Kaléidoscope 2001</p>		<p>Voici donc le conte des frères Grimm, revu et corrigé à la manière d'Anthony Browne. Dans un univers contemporain, Browne nous présente une famille d'ouvriers à la maison de briques. Les deux enfants sont habillés dans un style proche des années 70 et leurs habits sont souillés. Certes on reconnaît l'histoire proche du merveilleux des conteurs allemand, la forêt, le pain d'épice, la sorcière, tout y est. Mais Anthony Browne, par ses illustrations, pleine page ou en vignettes, cherche avant tout à se décaler du conte traditionnel et à faire de ces images un nouveau conte à lui tout seul. La qualité de ses illustrations aux mille détails, jouant souvent sur le double, nous entraîne dans un univers mi-morose mi-magique, qui fait de cet album, assurément, un événement.</p>
<p>HANSEL ET GRETEL</p> <p>Jacob Grimm Wilhelm Grimm Elisabeth Pesé Magnard Coll. Albums Magnard jeunesse 2003</p>		<p>Il était une fois, Hansel et Gretel, deux enfants que leur méchante belle-mère avait abandonnés dans la forêt et qu'une horrible ogresse s'apprêtait à dévorer. Le monde, hélas, regorge de dangers... Mais Hansel et Gretel vous apprendrons que terrasser les sorcières n'est pas bien sorcier quand on use de malice et d'ingéniosité</p>

<p>LES HABITS NEUFS DE L'EMPEREUR</p> <p>Hans-Christian Andersen Christophe Dural Nathan Coll. Les Petits Cailloux 4 mai 2006</p>		<p>Il était une fois un empereur qui aimait tellement les habits neufs, qu'il dépensait tout son argent pour être bien habillé...</p> <p>http://www.chez.com/feeclochette/Andersen/habitsneufs.htm</p>
<p>LES HABITS NEUFS DE L'EMPEREUR</p> <p>Hans-Christian Andersen John-A Rowe Nora Garay Nord-Sud Coll. Un livre d'images minedition 2005</p>		<p>Il était une fois un Empereur tellement coquet qu'il n'avait qu'une seule passion, s'acheter les vêtements les plus beaux et les plus chers que l'on puisse imaginer. Aussi, lorsque deux imposteurs qui prétendent être tisserands arrivent en ville, ils vendent à l'Empereur un habit somptueux, tissé dans une étoffe magique invisible aux yeux des imbéciles et des incapables...</p>
<p>LES HABITS NEUFS DU ROI</p> <p>Marcus Sedgwick, Alison Jay - Casterman Coll: Albums Duculot 2005</p>		<p>Les albums Duculot proposent une réécriture du célèbre conte d'Andersen. Un album double page et un texte en vers, sur des illustrations désormais bien connues d'Alison Jay, entre monde fantastique et images anciennes, telles des tableaux craquelés. Au pays du roi, le lion fait désormais partie du paysage et ses sujets ne le remarque plus. Arrivent au palais, deux furets, tailleurs, qui proposent au roi un nouveau costume d'apparat. Le lion est charmé. Mais les furets, menteurs, ne donneront jamais le précieux costume et tous les sujets du roi furent étonnés lorsqu'il fut nu.</p>

<p>LE BONHOMME DE PAIN D'EPICES</p> <p>Jim Aylesworth Circonflexe 1998</p>		
<p>LE PETIT BONHOMME DE PAIN D'EPICE</p> <p>Alain Chiche, Bernard Chèze Seuil Jeunesse Coll. Petits contes du tapis 2007</p>		<p>Un jour, la vieille prépare un petit bonhomme de pain d'épice. Quand elle ouvre le four, le voilà qui s'enfuit ! " Si tu veux me manger, il faudra m'attraper ! " lui crie-t-il. La folle poursuite commence... Un conte de randonnée raconté par Bernard Chèze, illustré par Alain Chiche. Devenu un classique, ce conte de gourmandise se retrouve dans toute l'Europe de l'Est. Si c'est une galette derrière laquelle on court le plus souvent, elle prend en Angleterre la forme d'un bonhomme !</p>
<p>LE PETIT BONHOMME DE PAIN D'EPICE</p> <p>Anne Fronsacq, Gérard Franquin Flammarion Coll. Les mini Castor 2001</p>		

<p>LES TROIS PETITS COCHONS</p> <p>P. François, Gerda Muller Flammarion Père Castor Flammarion Coll. Premières Lectures 1999</p>		<p>Il était une fois trois jeunes cochons qui voulaient quitter leur maison et leur mère. Un des petits cochons construit une maison de paille. Le deuxième construit une maison de bois. Le dernier petit cochon construit une maison de briques. Mais le Loup était dans la forêt. Va-t-il réussir à manger tous les petits cochons?</p>
<p>LES TROIS PETITS COCHONS</p> <p>Paul Galdone Circonflexe 2006</p>		<p>Après Les trois ours et La petite poule rousse, Circonflexe propose la version des Trois petits cochons de Paul Galdone, paru en 1970. Une version proche du conte traditionnel, mais avec quelques variantes significatives. Car les trois petits cochons sont ici obligés de partie chercher fortune ailleurs, leur mère étant trop pauvre. Les deux premiers se feront tout naturellement manger par le loup. Mais le troisième, ayant construit sa maison de brique, semble plus malin. Et malgré les ruses du loup (invitant le petit cochon à venir cueillir des navets ou des pommes, tentant de la saisir au retour du marché), c'est bien lui qui se fera prendre à son propre jeu. Une mise en page toujours dynamique, des illustrations pleine page débordant d'énergie, pour au total une version animée et attrayante.</p>
<p>LES TROIS PETITS POURCEAUX</p> <p>Coline Promeyrat Joëlle Jolivet Didier Jeunesse Coll. A petits petons 2000</p>		<p>Mais qui va là ? C'est le loup qui traverse le bois. Un loup qui souffle, qui crache et qui pète pour entrer dans chaque maison.</p> <p>Une version populaire française du célèbre conte des <i>Trois petits cochons</i>, où le loup dévoreur de cochons finit dans la marmite du plus malin ! Toute la spontanéité du texte de Coline Promeyrat se reflète dans les gravures riches en nuances et pleines de vigueur de Joëlle Jolivet.</p>

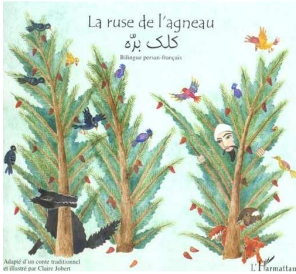
<p>POULE ROUSSE</p> <p>Lida, Etienne Morel Père Castor Flammarion Coll. Albums du Père Castor 1993</p>		<p>Le renard a capturé Poulerousse, la petite poule grassouillette, pour la manger... Qui entendra les " cot ! cot ! cot ! " pleins d'effroi qu'elle lance du fond du sac où elle est prisonnière ?</p>
<p>LA PETITE POULE ROUSSE ET LE RENARD RUSSE</p> <p>Maud Riemann Bilboquet 2005</p>		<p>Maroussia, la petite poule rousse, vit seule dans une forêt russe. Elle reçoit avec plaisir la visite de ses amis, qui lui demandent souvent de recoudre un bouton par ci, un trou de chaussette par là... Maroussia, prévoyante, a d'ailleurs toujours une aiguille à coudre, une bobine de fil et une paire de ciseaux dans sa poche. On ne sait jamais. Mais derrière la colline, Piotr, le renard russe, aimerait bien dévorer la petite poule. Il décide un jour d'aller la capturer, et l'enferme dans un sac de toile. Mais alors qu'il s'arrête en chemin pour récupérer son bonnet qui s'est envolé, Maroussia coupe le sac de toile avec ses petits ciseaux, place une grosse pierre dans le sac, recoud soigneusement le tout, et s'enfuit vers sa maison. Lorsqu'ils veulent faire cuire la petite poule, Piotr et son épouse ne font tomber qu'un gros caillou dans la marmite d'eau bouillante. Brûlés, honteux, ils disparaissent à tout jamais dans la forêt. Maroussia l'a échappé belle, et continue à garder toujours sur elle ses outils de couture, dans sa poche. On ne sait jamais.</p>
<p>LA PETITE POULE ROUSSE</p> <p>Camille Semelet Fernand Nathan Coll. Les Petits Cailloux 2006</p>		<p>Il était une fois une petite poule rousse qui habitait toute seule dans sa petite maison...</p>
<p>PETITE POULE ROUSSE & RENARD RUSSE</p> <p>Vivian French, Sally Hobson L'Ecole des loisirs Coll. Pastel 1995</p>		<p>Petite poule rousse est une excellente couturière. Elle coud et reprise pour tous ses amis. Dans la poche de son tablier, il y a toujours du fil, une aiguille, et surtout une paire de ciseaux. Un instrument qui sera bien utile le jour où renard rusé aura décidé qu'elle serait un excellent dîner... Les illustrations de Sally Hobson, à la gouache vive et colorée, prennent des points de vue originaux. Ce graphisme aux lignes fortes s'accommode à la perfection de l'histoire simple de cette poule, dont la générosité n'envie rien à la débrouillardise.</p>

<p>LE LOUP ET LES SEPT CHEVREAUX</p> <p>Grimm , Claudine Routiaux Fernand Nathan Coll. Les Petits Cailloux 2006</p>		<p>http://www.chez.com/feeclochette/Grimm/loup.htm</p> <p>Maman chèvre est partie chez le docteur. Le loup en profite pour pénétrer par ruse dans sa demeure et dévorer six des sept petits chevreux restés seuls. Le rescapé peut tout expliquer à sa mère dès son retour. Ils partent ensemble à la recherche du loup.</p>
<p>LE LOUP ET LES SEPT PETITS CHEVREAUX</p> <p>W. & J. Grimm, Bernadette Nord-Sud 2000</p>		<p>Dans cette réédition d'un album paru en 1995, le texte de Grimm est intégral. Chèvre, chevreux, loup et autres bêtes sont tantôt représentés comme des animaux, tantôt debout, légèrement anthropomorphisés grâce à un accessoire : cape, besace, panier, foulard... Ils vivent dans un environnement humain rassurant, dans de vastes prairies fleuries, dans des maisons chaleureuses. Les grandes illustrations en double page, au crayon de couleur, fourmillent de détails et de joyeuses petites histoires annexes : course de lièvres, pique-nique de lapins, tournée du jars facteur, promenades des familles cochons ou oie...</p> <p>Les épisodes cruels ne sont jamais représentés. Ni dévoration, ni mise à mort du monstre, seulement une maman chèvre qui recoud au fil rouge le ventre du loup au milieu de chevreux qui gambadent... Ainsi, les illustrations dédramatisent le conte avec grâce. Il est donc très intéressant de faire une lecture en constellation de cet album avec d'autres dont les images plus fortes créent une autre atmosphère si l'on veut que les enfants comprennent bien l'enjeu du texte.</p>
<p>LE LOUP ET LES SEPT CHEVREAUX</p> <p>(Adaptation) Véronique Mazière Tourbillon 2002</p>		<p>Domage que l'édition n'indique pas l'auteur de l'adaptation ! Mais le scénario est celui de la version de Grimm et le texte ne présente que des modifications minimales de surface. L'illustration très dynamique, aux couleurs vives, s'inspire de la bande dessinée avec quelques bulles et son système de vignettes qui marque bien la simultanéité ou la succession accélérée des événements.</p>
<p>LE LOUP ET LES 7 CHEVREAUX</p> <p>(Adaptation) Bruno Heitz, Camille Baladi Seuil Coll. Mes petits dioramas 2007</p>		<p>Adaptation plutôt que réécriture, le texte est assez fidèle au conte de Grimm, à part quelques détails (du miel au lieu de craie pour s'adoucir la voix...) et quelques raccourcis. Ce qui est passionnant pour les plus jeunes, c'est la mise en scène ludique de trois épisodes, en 3 dimensions. L'animation, très simple, permet de reconstituer en volume et sur plusieurs plans, la maison des chevreux au départ de la chèvre, l'épicerie ou s'agite le loup et la maison saccagée au retour de la mère. On aura intérêt à lire aux enfants le texte intégral pour qu'ils puissent comparer les deux versions et circuler dans la maquette.</p> <p style="text-align: right;"><i>livre en 3D</i></p>
<p>L'OGRESSE ET LES SEPT CHEVREAUX</p> <p>P. Gay-Para, Martine bourre Didier Jeunesse Coll. A petits petons 2001</p>		<p>Le conte des chevreux aux prises avec un monstre dévorant qui se fait passer pour leur mère pendant son absence est répandu dans le monde entier. Le "dévorant" peut être un loup ou un ours, un lion, un crocodile, un dragon ou encore une ogresse...</p> <p>C'est le cas dans ce conte d'origine libanaise, réécrit par la conteuse Praline Gau-Para. L'illustratrice, Martine Bourre a créé une magnifique ogresse bleue au profil oriental, mi-femme avec ses petits seins ronds, mi-bête avec sa longue queue serpentine et ses dents acérées.</p>
<p>Il est intéressant de faire comparer aux enfants ce scénario aux scénarios du conte de Grimm et des réécritures.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Départ de la mère et son avertissement : "Si l'on frappe à la porte, n'ouvrez pas. C'est peut-être l'ogresse qui vient vous manger. Demandez-lui de passer la queue pat la chatière. Moi ma queue est lisse, douce, toute lisse, celle de l'Ogresse est rêche et sèche." - Ruses de l'ogresse qui trompe les chevreux pourtant méfiants - Dévoration de 6 chevreux, le dernier se cache dans une boîte à chaussure. 		<ul style="list-style-type: none"> - Vengeance de la mère qui s'achète deux cornes en fer et convoque l'ogresse en combat singulier : " Doub doub doub doub Je suis très en colère, Mes petites cornes sont en fer, Doub doub doub doub Tu as dévoré mes petiots, je vais te couper en morceaux ! " - Mort du dévorant, libération des biquets. "Et toute la soirée, les chevreux ont chanté : Ogresse, Grosses fesses T'as voulu nous manger Not'maman, comme une tigresse D'un coup de cornes, elle t'a tuée Bien fait ! "

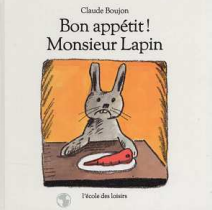

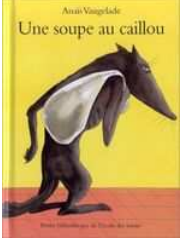
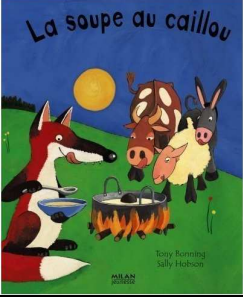
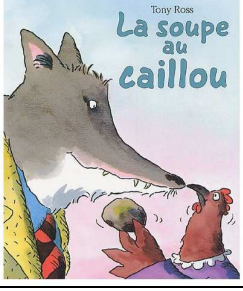
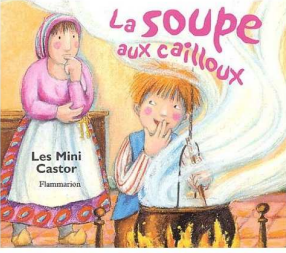
LA RUSE DANS LES CONTES DU MONDE


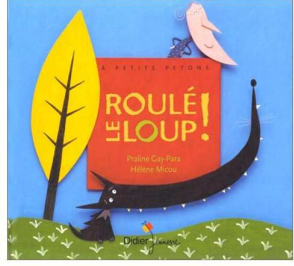
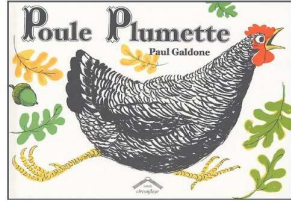

<p>LA SOUPE AUX CAILLOUX</p> <p>Jon-J Muth, Catherine Bonhomme, Pierre Bonhomme Circonflexe 2004</p>		<p>Trois moines, Hok, Lok et Siew, cheminaient sur une route de montagne. " Siew, qu'est-ce qui rend heureux ? " demande Hok, le plus jeune d'entre eux. " On va voir ", répondit le vieux Siew, le plus avisé des trois... Là encore, comme les portes et les fenêtres du village se ferment devant eux, trois Dieux qui se dissimulent sous les traits de moines chinois errants décident de mitonner pour les villageois cette recette de la soupe aux cailloux...</p> <p>Elle marche en Chine comme ailleurs cette recette ! Et quand les trois étrangers repartent le lendemain matin tous les habitants, heureux, les saluent avec le sourire : ils ont redécouvert le plaisir d'être ensemble, la générosité et l'hospitalité...</p>
<p>PETITS CONTES DE RUSE ET DE MALICE</p> <p>Cécile Gagnon, Yayo & Stéphane Jorisch & Ninon & Steve Beshwaty & Isabelle Pilon Les 400 coups 1999</p>		<p>Dans la tradition populaire québécoise, on trouve surtout des contes sur le diable ou les revenants. Pourtant, il en existe aussi qui portent sur la débrouillardise et l'ingéniosité. Dans ces contes, des joueurs de tours, des petits futés et même des voleurs font appel à ces deux qualités et s'en tirent presque toujours à bon compte.</p>
<p>LES TROIS BOUCS</p> <p>JL Le Craver, Rémi Saillard Librairie nationale 2005</p>		<p>Il était une fois trois boucs. Le plus petit, c'était Poilu, le moyen, c'était Velu, et le plus grand c'était Barbu. Et voilà qu'un jour ils sont partis pour la montagne. Avec talent et humour, Rémi Saillard révèle toutes les émotions évoquées dans le texte de Jean-Louis Le Craver. Un conte populaire norvégien, très connu du répertoire pour les petits... Pour la première fois dans une version bilingue franco-arabe. Le livre est proposé dans une version brochée. Le texte est écrit dans les deux langues. Un livre publié par la Librairie Nationale du Maroc.</p>
<p>PETITE FILLE ET LE LOUP</p> <p>Agnès Grunelius-Hollard, Chris Raschka Didier jeunesse Coll. A petits petons 2004</p>		<p>Pour la collection "A petits petons", Agnès Grunelius-Hollard présente un conte afro-américain très populaire aux Etats-Unis, connu sous le nom de The Gunnewolf. Une histoire de loup mélomane et d'une petite fille très obéissante, mais qui, cette fois, désobéit. De cette rencontre, émerge un jeu surprenant où la malice de la petite fille sera plus forte que la crédulité du loup. Les multiples rebondissements de ce conte sauront certainement captiver les plus jeunes lecteurs, d'autant que ce texte, très rythmé, est parsemé de très nombreuses onomatopées, à répéter en chœur. L'illustrateur Chris Raschka laisse toute sa place à ce récit très riche, proposant à chaque page collages et peintures naïves. Une histoire plein d'humour qui saura certainement trouver toute sa place dans les écoles maternelles. A lire à haute voix, pour rire et se faire peur.</p>

<p>KOTIA ET LE SEIGNEUR JAGUAR</p> <p>Hélène Kérillis, Maud Riemann Bilboquet 2005</p>		<p>Sujet : Au coeur de la forêt amazonienne, le seigneur Jaguar règne, mais souvent aux dépens des autres animaux : ainsi engage-t-il des volontaires pour défricher ses terres, mais avec défense de se gratter sous peine d'être renvoyés. Comment réussir à respecter ces bonnes manières lorsque l'on est assailli de moustiques ? Après les malchanceux Kinkajou et Tamanoir, la petite Kotia saura-t-elle se montrer plus rusée que le seigneur Jaguar ?</p> <p>Commentaire : « Tel est pris qui croyait prendre » : voici quelle pourrait être la morale de cette fable brésilienne que l'auteur, dans un langage accessible et bien construit, met à la portée des petits. Les larges illustrations de cet album, soigneusement peintes et colorées, constituent pour les enfants une formidable porte d'entrée dans l'univers de la faune et la flore amazoniennes, qu'un petit lexique de dernière page viendra judicieusement compléter.</p>
<p>LA PETITE POULE ROUSSE ET LE RENARD RUSSE</p> <p>Maud Riemann Bilboquet 2005</p>		<p>Maroussia, la petite poule rousse, vit seule dans une forêt russe. Elle reçoit avec plaisir la visite de ses amis, qui lui demandent souvent de recoudre un bouton par ci, un trou de chaussette par là... Maroussia, prévoyante, a d'ailleurs toujours une aiguille à coudre, une bobine de fil et une paire de ciseaux dans sa poche. On ne sait jamais. Mais derrière la colline, Piotr, le renard russe, aimerait bien dévorer la petite poule. Il décide un jour d'aller la capturer, et l'enferme dans un sac de toile. Mais alors qu'il s'arrête en chemin pour récupérer son bonnet qui s'est envolé, Maroussia coupe le sac de toile avec ses petits ciseaux, place une grosse pierre dans le sac, recoud soigneusement le tout, et s'enfuit vers sa maison. Lorsqu'ils veulent faire cuire la petite poule, Piotr et son épouse ne font tomber qu'un gros caillou dans la marmite d'eau bouillante. Brûlés, honteux, ils disparaissent à tout jamais dans la forêt. Maroussia l'a échappé belle, et continue à garder toujours sur elle ses outils de couture, dans sa poche. On ne sait jamais.</p>
<p>L'ANE DE DJEHA</p> <p>Rabah Belamri, Bernard Jeunet L'Harmattan 1991</p> <p>Editions Sybous 2000</p>	<p>Djeha est un personnage célèbre en Kabylie. Il est réputé pour sa malice. Mais il se moque uniquement des riches et des avarés. Il n'aime pas faire des efforts et emploie la ruse pour gagner de l'argent sans trop de peine. Il décide de vendre son âne pour un bon sac d'or en utilisant la ruse. Il va faire croire à sept frères que son âne ne produit pas de crottin, mais de l'argent.</p>	
<p>LA PETITE ARAIGNEE (Conte raconté par Béatrice Tanaka) Extrait des PHILO-FABLES</p> <p>Les Philo-fables Michel Piquemal, Philippe Laguatrière Albin Michel Jeunesse 2003</p>		<p>Une petite araignée en qui personne ne croyait réussit par sa patience, sa prudence et sa ruse là où la force avait échoué.</p>

<p>UN PETIT CHACAL TRES MALIN</p> <p>Etienne Morel Editions Flammarion Coll. Mini Castor 1999</p>		<p>Conte hindou qui fait la part belle aux facéties du rusé chacal et montre que le plus fort n'est pas le plus malin... le petit chacal nous le démontre.</p>
<p>LA RUSE DE L'AGNEAU <i>Bilingue persan-français</i></p> <p>Adapté d'un conte traditionnel et illustré par Claire Jobert Contes des quatre vents L'Harmattan 2003</p>		<p>Un petit agneau brun s'échappe de son troupeau alors que sa maman, le berger et son chien se sont endormis. Il décide d'aller voir ce qu'il y a derrière le petit bois de sapins. Bientôt il ne voit plus le troupeau mais poursuit son chemin. Et soudain il se retrouve nez à nez avec un vilain loup. Il sait qu'il ne peut pas se battre ni fuir. Alors il cherche dans sa tête une idée pour lui échapper. Quelle ruse va-t-il trouver ?</p>
<p>UN CERF RUSE</p> <p>d'après les frères Lu, <i>Contes de Chine</i> Éditions de la farandole</p>	<p>Comment un cerf sans défense va-t-il échapper au tigre affamé ?</p>	
<p>SAGESSES ET MALICES DE NASREDDINE, LE FOU QUI ETAIT SAGE</p> <p>Jihad Darwiche, Pierre-Olivier Leclercq Albin Michel Coll. Sagesses et malices 2003</p>		<p>Nasreddine Hodja est un personnage commun à de nombreuses traditions orientales, qui le connaissent sous différents noms. Beaucoup d'origines lui sont prêtées par la légende, il a même plusieurs tombes dans divers pays. Au Maghreb, en Iran ou au Pakistan, tout le monde le connaît. Certaines de ses aventures ont été importées en Occident sous forme d'histoires drôles mettant en scène un fou : par exemple celle dans laquelle Nasreddine, chargé de "ne pas quitter la porte" pour empêcher les voleurs d'entrer dans la maison, ne la quitte pas en effet, puisqu'il la démonte pour se promener avec ! Car Nasreddine est à coup sûr un farfelu qui pousse la logique dans ses derniers retranchements, jusqu'à l'absurde. C'est un simplet, capable d'être rusé comme un renard ou bête comme une oie. Ses aventures prennent la forme de récits très courts, toujours amusants, qui cachent le plus souvent sous leur apparente absurdité un grand fond de sagesse. Ils ne sont pas exempts de cruauté parfois, de lucidité toujours, de cynisme aussi. Comme toutes les bonnes blagues. L'auteur a ici rassemblé soixante facéties de Nasreddine Hodja, que l'on peut lire en famille pour rire et sourire ensemble.</p>

LA RUSE DANS D'AUTRES CONTES

<p>BON APPETIT MONSIEUR RENARD</p> <p>Claude Boujon Ecole des Loisirs</p>		<p>Monsieur Lapin n'aime plus les carottes. Il quitte sa maison pour aller regarder dans l'assiette de ses voisins : la grenouille, l'oiseau, le poisson, le cochon, la baleine, le singe et...le renard !</p>
<p>PLOUF !</p> <p>Corentin Ecole des Loisirs 2003</p>		<p>C'est l'histoire d'un loup qui a très faim. Au fond d'un puits, il croit voir un fromage... C'est l'histoire d'un cochon trop gourmand... C'est l'histoire d'une famille de lapin trop curieuse... C'est l'histoire de... Mais chuuuut !</p>
<p>UNE SOUPE AU CAILLOU</p> <p>Anaïs Vaugelade L'Ecole des loisirs 2003</p>		<p>Le village des animaux est sous la neige. Un vieux loup famélique apparaît, un sac sur l'épaule. Il entre chez la poule, pour faire une "soupe au caillou" avec de l'eau chaude et un gros caillou. Le cochon, le canard, le cheval... tous les animaux sont curieux de savoir ce que veut ce loup et ils apportent chacun un légume pour agrémenter la soupe. Ils mangent, et le loup s'en va, son sac sur l'épaule... Ce livre singulier, adapté d'un conte populaire, surprend les enfants, intrigués par l'ambiguïté de ce grand loup ni méchant, ni gentil. L'histoire s'interprète librement et les illustrations sont splendides.</p>
<p>LA SOUPE AU CAILLOU</p> <p>Tony Bonning, Sally Hobson Milan Jeunesse Coll. Le Coffre à histoires 2007</p>		<p>Comme tous les animaux de la ferme refusent de lui donner à manger, le renard, malicieux, décide de concocter un plat de son invention : une soupe au caillou... En voilà une drôle de recette ! Mais, dans les contes, il suffit parfois d'un simple caillou pour faire des miracles !</p>
<p>LA SOUPE AU CAILLOU</p> <p>Tony Ross, Catherine Deloraine Mijade Coll. Les Petits Mijade 2005</p>		<p>Sujet : Lors d'une promenade, le Méchant, Méchant Loup rencontre la Mère Poule, en train d'accrocher sa lessive. Ce qu'il voit lui plaît et il se propose de manger la poule avant d'emporter son linge, de belle qualité. La Mère Poule, maligne, lui propose de déguster, en hors-d'œuvre, une de ses spécialités : la soupe aux cailloux...</p>
<p>LA SOUPE AUX CAILLOUX</p> <p>Robert Giraud, Pascale Wirth Flammarion Coll. Les Mini Castor 2003</p>		<p>John part chercher du travail en ville. En chemin il demande l'hospitalité dans une ferme. La fermière, avare, accepte de lui prêter une marmite pour confectionner une soupe aux cailloux. Le malin garçon lui a expliqué que cela ne lui coûterait rien. Elle finira par se régaler de cette soupe... pas si économique que ça.</p>

<p>TROIS TOURS DE RENART</p> <p>Les albums du Père Castor, Flammarion Coll. Castor poche 1999</p>		<p>Trois récits adaptés du Roman de Renart. Après avoir dupé des marchands d'anguilles, Renart réussit à entraîner Ysengrin à la pêche. Le loup se retrouve prisonnier du lac gelé.</p>
<p>ROULE LE LOUP !</p> <p>Praline Gay-Para Hélène Micou Didier Jeunesse Coll. A petits petons 200</p>		<p>C'est l'histoire d'une grand-mère qui s'habille pour pouvoir aller danser au mariage de sa fille. Bedam, bedi, bedam, bedi, elle marche, elle marche, elle marche. Soudain, sur le chemin, un loup... Le loup est affamé, mais la grand-mère ne se laisse pas impressionner. Roule boule la grand-mère, et le loup sera bien roulé !</p>
<p>POULE PLUMETTE</p> <p>Paul Galdone, Catherine Bonhomme Circonflexe 2004</p>		<p>Persuadée que le ciel va lui tomber sur la tête, Poule Plumette donne l'alerte. Dans sa quête pour prévenir le roi, elle entraîne toute la basse-cour. Mais la petite troupe tombe bientôt sur Renard Roublard... Le roi pourra dormir encore longtemps! Commentaire : Un conte classique, dont l'édition originale, américaine, date de 1968 et qui présente un certain nombre de similitudes avec "Roule Galette". Le texte est court et simple, parfaitement complété par les illustrations crayonnées. Poule Plumette, investie d'une mission d'importance, rencontre tour à tour Coq Colletterette, Canard Claquette, Oie Noisette, Dindon Dinette et à chaque fois, le même dialogue se répète jusqu'à sa rencontre avec Renard Roublard. Le rusé renard propose de guider toute la petite troupe et ce faisant, les fait adroitement pénétrer dans son terrier...</p>
<p>LE COQ ET LE RENARD</p> <p>Helen Ward Gautier-Languereau Jeunesse 2003</p>		<p>Le coq Chantecler a fait un cauchemar : une bête sauvage, oreilles, museau et dents pointues entrait dans la basse-cour pour le manger tout cru, ! Et voilà qu'un matin, très tôt, un animal tout roux se faufile dans les choux... Le mauvais rêve deviendrait-il réalité</p>
<p>ATTENDS, JE VEUX TE RACONTER UNE HISTOIRE</p> <p>T. Williams Kaléidoscope 2005</p>		<p>Un petit rat musqué est sur le point de se faire avaler par un gros tigre. Le petit rat musqué a beaucoup d'imagination, mais suffira-t-elle à retourner la situation ? Contexte : Une technique bien connue pour détourner l'appétit des prédateurs : capter leur attention en leur racontant une histoire... Ce qui est répété : <ul style="list-style-type: none"> ▶ Je vais te manger. ▶ Attends ! Je veux te raconter une histoire ! ▶ D'accord mais dépêche-toi ! Emboîtement par : Classement Ambiance : Jeu sur la peur Thème(s) présent(s) : Ruse - Chaîne alimentaire Fin : Surprise</p> <p style="text-align: right;">Randonnée par emboîtement</p>

<p>JE VAIS VOUS RACONTER UNE HISTOIRE DE BRIGANDS</p> <p>Janet et Allan Ahlberg Gallimard</p>		<p>Antonio raconte une histoire de brigands aux brigands qui l'ont capturé. Ils lui font arranger l'histoire à leur guise et finissent par y entrer. Antonio les fera alors fuir et pourra rentrer chez lui.</p>
<p>TIBERT ET ROMUALD</p> <p>Anne Jonas, François Crozat Milan 1998</p>		<p>D'habitude chat et souris ne font pas bon ménage. Sauf, lorsque le souriceau Romuald sait lire et est un habitué des bibliothèques. Il saura raconter de fabuleuses histoires au chat Tibert. En forme de conte, Tibert et Romuald nous parlent du pouvoir des histoires et du plaisir de la lecture.</p> <p>D'habitude chat et souris ne font pas bon ménage. Sauf, lorsque le souriceau Romuald sait lire et est un habitué des bibliothèques. Il saura raconter de fabuleuses histoires au chat Tibert. En forme de conte, Tibert et Romuald nous parlent du pouvoir des histoires et du plaisir de la lecture.</p>
<p>LA SOUPE A LA SOURIS</p> <p>Arnold Lobel Ecole des Loisirs Coll. Lutin poche 1997</p>		<p>Une souris lectrice est capturée par une cruelle belette qui veut en faire de la soupe. Mais la souris malicieuse la convainc d'écouter quatre histoires drôles et poétiques... Une histoire en chaîne pleine d'humour et de poésie. Un hymne au conteur et à son pouvoir d'imagination.</p>
<p>LE LOUP, MON ŒIL !</p> <p>Sasan Meddaugh Autrement jeunesse 2003</p>		<p>Le récit se déroule dans un monde peuplé de cochons, dans lequel on peut cependant rencontrer un loup. C'est en tout cas ce que raconte une petite fille cochon quand elle explique ce qui s'est passé pendant sa journée d'école buissonnière. La narratrice accumule les événements qui frisent l'invraisemblable: elle se trompe de car, se fait déposer dans un endroit qu'elle ne connaît pas, traverse la forêt et... rencontre le loup qui veut la manger ; elle abuse du loup, qui ne sait pas lire, en inventant une recette de soupe qui l'oblige à trouver les ingrédients au péril de sa vie, mais c'est finalement l'utilisation d'une formule magique qui, selon ses dires, l'aurait sauvée...</p>